

# 竹枝詞 Zhu Zhi Ci

## 31. Bamboo Branch Lyrics

"羽調 Yu mode" but fits *shang* better

Standard tuning: 1 2 4 5 6 1

Source: 和文注音琴譜、東皋琴譜

Lyrics: Anonymous

*slow and free*

非 商 非 羽 聲 吾 伊，  
*Fei shang, fei yu, sheng wu yi,*  
 Without (the note) shang, without yu, the sound is like "wu yi" / (i.e. like reading?)

*No version has harmonics here.*

大九 夕十 廿六 夕四 上九 廿七 夕六 廿七

5

宛 轉 歌 喉 唱 艷 詞。  
*Wan zhuan ge hou chang yan ci.*  
 through the sinuous song line one sings beautiful lyrics.

夕四 七 夕五 上巴 廿六 夕四 上九 廿七

9

傷 斷 那 何 人 不 識，  
*Shang duan na he ren bu shi,*  
 As for heartbreak well what person does not know that?

上四 夕六 夕五 廿七 五 夕四 廿七

13

一 腔 清 韻 有 誰 知？  
*Yi qiang qing yun you shei zhi?*  
 As for a melody that is clear and lovely, who does know it?

夕四 夕六 夕四 廿七 夕四 上六 廿七 早 止 曲